**CultureCIVIC Kültür Sanat Destek Programı**

**Bütçe ve Finansman Planı Rehberi**

[GİRİŞ 2](#_Toc193720470)

[1. YEREL PROJELER HIBE PROGRAMI VE SANATSAL ÜRETIM HIBE PROGRAMI ICIN GECERLI KURALLAR 3](#_Toc193720471)

[2. YAPISAL DESTEK HIBE PROGRAMI VE KENTLERARASI HIBE PROGRAMI ICIN GECERLI KURALLAR 3](#_Toc193720472)

[2.1 Bütçe ve finansman planına genel bakış 3](#_Toc193720473)

[2.2 Uygun maliyetler için kriterler 5](#_Toc193720474)

[2.3 Doğrudan ve dolaylı maliyetler 6](#_Toc193720475)

[2.4 Uygun olmayan maliyetler 7](#_Toc193720476)

# 

### GİRİŞ

Goethe-Institut Istanbul, AB Komisyonu aracılığıyla Mali Tüzüğün 154. Maddesi ile bağlantılı olarak Madde 62 uyarınca AB fonlarının dolaylı fon yönetiminden sorumludur[[1]](#footnote-1). Bu nedenle, AB bütçe hukukuna uyum sağlamak için AB fonları verilirken uygun şartlar ve süreçler uygulanır. Bu bağlamda Goethe-Institut Istanbul, hibelerin tabi olduğu ilkeleri gözetir. Mali Tüzüğün 188. maddesine göre bu ilkeler aşağıdaki gibidir:

a) eşitlik;

b) şeffaflık;

c) eş finansman;

d) kümülatif olmayan ödül ve çifte finansman olmaması;

e) geriye dönük olmama;

f) kâr amacı gütmeyen.

Başvuru sahipleri, başvuru sürecinde bütçe ve finansman planı içeren belgeleri sunmalıdır.

Bu planda, başvuru sahipleri ilk olarak projenin tahmini toplam maliyetlerini ayrı ayrı maliyet kalemlerine göre listeleyecek ve ikinci olarak beklenen finansman kaynaklarını belirteceklerdir.

Bu rehber, uygun ve uygun olmayan maliyet kalemlerine genel bir bakış oluşturmayı amaçlamaktadır; ayrıca bütçe ve finansman planı kapsamında detaylandırılan maliyetlerin standart bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak için Goethe-Institut Istanbul ve dış denetçilerin yararına nasıl hesaplandığını gösterir.

### YEREL PROJELER HIBE PROGRAMI VE SANATSAL ÜRETIM HIBE PROGRAMI ICIN GECERLI KURALLAR

Yerel Projeler Hibe Programı ve Sanatsal Üretim Hibe Programı, 10.000 EUR ve altında hibe tutarları olduğundan tanımlanmış fayda fonu (lump sum) olarak belirlenmiştir.

Bu hibe programlarında başvuru sahipleri, projenin tüm dönemi için hesaplanan maliyet kalemlerini belirtir. Bu bütçe kalemleri faaliyet planında belirtilen faaliyetler ile ilişkilendirilmelidir. Ayrıca planlanan maliyetlerin açıklanması ve maliyetin gerekçelendirilmesi gerekmektedir.

Elde edilen sonuç için ödenecek miktarı hesaplama yöntemi, sağlam mali yönetim ilkesi dikkate alınarak ve maliyetlerin çifte finansmanından kaçınarak, hibe sözleşmesinde açıkça sunulur.

Tanımlanmış fayda fonunda hibenin ödenmesi, sözleşmede belirtilen faaliyetlerin ve performans göstergeleri temelinde ulaşılan sonuçların elde edilmesine bağlıdır. Bu sonuçların elde edilmesindeki ölçümler ve araçlar başvuru aşamasında basvuru sahibi tarafından faaliyet izleme tablosunda açıkça belirtilir ve sözleşme aşamasında hibe koordinatörü tarafından düzenlenir.

CultureCIVIC’e özgü tanımlanmış fayda fonunda hibe tutarının %70’i sözleşme yürürlüğe geçince ödenir. Kalan %30’luk kısım sözleşmede belirtilen faaliyet paketlerinin tamamlanması ile ara raporun teslimi ve hibe koordinatörü tarafından onaylanması koşuluyla gerçekleşir. Bu onay a. ara raporun zamanında ve eksiksiz iletilmesi, b. sözleşmede belirtilen faaliyetlerin gerçekleşmesi, c. göstergeler ve doğrulama kaynakları temelinde hedeflenen sonuçlara ulaşılması, ve d. kalan faaliyetlerin etkin şekilde planlanmasına bağlıdır.

Faydalanıcı, sonuçların elde edilmesiyle ilgili maliyetleri Goethe-Institut Istanbul’a bildirmek zorunda değildir. Fakat faydalanıcı, ortaya çıkan sonuçların elde edildiğini kanıtlamak için, ilgili muhasebe belgeleri de dahil olmak üzere gerekli tüm kanıtları sağlamalıdır.

### YAPISAL DESTEK HIBE PROGRAMI VE KENTLERARASI HIBE PROGRAMI ICIN GECERLI KURALLAR

### Bütçe ve finansman planına genel bakış

Bütçe ve finansman planından oluşan proje bütçesi, ilk olarak tüm proje için bir maliyet tahmini olarak ve ikinci olarak Goethe-Institut Istanbul tarafından onaylanana kadar uygun maliyetler için bir üst toplam limit olarak hizmet eder.

Bütçe ve finansman planı üç çalışma sayfasından oluşur:

* Bütçe Planlaması: Başvuru sahibi, proje süresi boyunca proje için hesaplanan proje maliyetlerini belirtir.
* Proje bütçe planının gerekçelendirilmesi: Başvuru sahibi, maliyet durumlarını açıklar ve her durum için tahmini maliyetlerin hesaplanmasını gerekçelendirir.
* Finansman planı/Finansman kaynakları: Başvuru sahibi, proje için beklenen fon kaynaklarını belirtir. Ayrıca beklenen fon kaynaklarından elde edilen gelirin, bütçe planında maddeler halinde belirtilen hesaplanmış proje maliyetlerini karşıladığını göstermelidir.

Başvuru sahipleri, projenin tüm dönemi için ve ayrıca ilk raporlama dönemi için hesaplanan maliyet kalemlerini belirtir. Proje, farklı raporlama dönemlerine bölünmüştür.

Bütçe planı, ayrı ayrı maliyet kalemlerine göre ayrıştırılır. Plan aşağıdaki maliyetleri içermelidir:

* Personel
* Seyahat
* Ekipman ve aksesuarlar
* Yerel ofis
* Diğer maliyetler/hizmetler
* Çeşitli Giderler

Bu maliyet kalemleri alt kategorileri içermelidir. Her proje özelinde farkli alt kategoriler sözkonusudur. Şablondakiler örnek olarak sunulmuştur.

Goethe-Institut Istanbul her bir kalem için uygunluk değerlendirmesini yapabilmesi için, tüm maliyet kalemlerinin tanımının yeterli ayrıntıyı gösteren temel bileşenlere ayrılması gerekir.

* Proje bütçe planının gerekçesi iki sütun içerir:
* Maliyet pozisyonlarının açıklaması: Başvuru sahibi, her bir maliyet kalemini, maliyetlerin gerekliliğini ve bunların proje ile nasıl ilgili olduğunu açıklamalıdır. Örneğin, proje için gerekli personel sayısı gösterilecektir. Ek bilgi sağlamak için, başvuru sahibi tabloyu gerektiğinde daha fazla satır ekleyerek uzatabilir.
* Tahmini maliyetlerin gerekçesi: Başvuru sahibi, tahmin edilen maliyetlerin hesaplanmasını gerekçelendirmek için bir neden belirtmelidir. Örneğin, başvuru sahibi personel dağılımında listelenen kişilerin her birine belirli bir proje faaliyeti belirtebilir. Gerekçe, gerçekleşecek proje için maliyetlerin neden zorunlu olarak yapıldığını açıkça göstermelidir.

### Uygun maliyetler için kriterler

Hibe kapsamında yalnızca uygun maliyetler karşılanabilir. AB finansmanı için uygun olduğu düşünülen maliyet kategorileri aşağıda belirtilen maddenin koşullarını karşılamalıdır:

Bir projenin uygun maliyetleri,

a) hibenin amacı ile ilgili ve projenin uygulanması için gerekli olmalı

b) fiilen yararlanıcı tarafından yapılmalı

c) hibe süresi içinde gerçekleşmeli

d) bütçe ve finansman planında açıkça belirtilmiş olmalı

e) yürürlükteki vergi ve sosyal güvenlik hükümlerinin gerekliliklerini karşılamalı ve

f) yukarıdaki kriterlere uygun olduğu kadar, özellikle ekonomi ve verimlilik açısından sağlam mali yönetim ilkesine uygun olmalıdır.

Sağlam mali yönetim ve ekonomi nedenlerinin yanı sıra fırsat eşitliğini ve şeffaflığı teşvik etmek için, herhangi bir iş, malzeme ve hizmet ile tavizler her zaman rekabetçi bir teklif temelinde verilecektir. Yararlanıcı özellikle en az 3 farklı tedarikçiden net 100.000,00 TL değerinde ya da üzerinde teklif talep etmeli veya kamu ihalesi yapmalı, en ekonomik teklifi kabul etmeli ve ihale prosedürünün izlenebilir bir kaydını tutmalıdır. Ayrıca, prosedür, yararlanıcı için geçerli olan kamu ihale kanununa ve ayrıca AB tarafından konulan ilgili koşullara tabidir. Ticari indirimler kullanılmalı ve üzerinde mutabık kalınmalı; çıkar çatışmalarından kaçınılmalıdır. Satın alınan mallar, hibe verme süresinin sonunda ve sözleşmede tanımlanan hibe amacı kapsamında kullanılacaktır.

Bu sınırlar, politik veya ekonomik nedenlerle uygun görüldüğü sürece özel koşullar altında genişletilebilir.

Faydalanıcı, temin ettiği malları hibe süresi sona erdikten sonra kullanmaya devam etmekte serbesttir.

Teknik cihazlar ve diğer teçhizat, yalnızca proje çalışması için özel olarak kullanılacaksa edinilebilir. Teknik cihazlar/ekipmanın envanteri faydalanıcı tarafından alınacaktır; başka amaçlarla kullanılamaz veya satılamaz.

Ayrıca, yalnızca aşağıdaki koşulları karşılayan maliyetler uygundur.

Maliyetler, hibe sözleşmesine uygun olarak projenin uygulanması için ortaya çıkar. Özellikle:

* İş ve hizmet maliyetleri, uygulama aşamasında gerçekleştirilen faaliyetleri ifade eder. Teslimat maliyetleri, proje uygulama süresi boyunca malların teslimatı ve kurulumunu ifade eder. Proje süresinin bitiminden sonra ileride alınacak hizmetler, inşaat işleri veya teslimatlar için sözleşme imzalanması, sipariş verilmesi veya uygulama süresi içinde masrafların karşılanması bu şartı karşılamaz.
* Tahakkuk eden masraflar, kapanış raporları sunulmadan önce ödenecektir. Tahmini ödeme tarihi ile birlikte kapanış raporunda listelenmeleri şartıyla geriye dönük olarak ödenebilirler.
* Proje uygulama aşamasının bitiminden sonra oluşabilecek harcama incelemesi, denetim ve nihai proje değerlendirmesi dahil olmak üzere kapanış raporlarıyla ilgili maliyetler hariç tutulur.
* Sözleşmeler için karar verme prosedürleri zaten başlatılmış olabilir ve faydalanıcılar bu sözleşmeleri proje uygulama aşaması başlamadan önce sonuçlandırabilir.
* Maliyetler tanımlanabilir ve doğrulanabilir bir şekilde faydalanıcının muhasebe kayıtlarına, geçerli muhasebe standartları ve olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına uygun olarak kaydedilir.
* Maliyetler, geçerli vergi ve sosyal güvenlik hükümlerinin gerekliliklerini karşılar.
* Maliyetler ancak ekonomi ve verimlilik açısından, sağlam mali yönetim ilkesine uygun gerekçelendirildikleri takdirde uygun bulunacaktır.

### Doğrudan ve dolaylı maliyetler

Doğrudan maliyetler, projede doğrudan izlenebilen maliyetlerdir. Projeye bağlı olarak, hibe sözleşmesine özel olarak dahil edilebilir veya hariç tutulabilir.

Dolaylı maliyetler, projenin uygulanmasıyla doğrudan ilişkisi kurulamayan uygun maliyetlerdir ve dogrudan maliyetlerin %7’sini asamayacak sekilde bütce planinda belirtilir. Dogrudan ve dolayli maliyetlerin toplami projenin bütcesini olusturur.

### Uygun olmayan maliyetler

Aşağıdaki maliyetler uygun değildir:

* Borçlar ve borç kaynaklı masraflar (faiz)
* Kayıplar, borçlar veya gelecekteki olası yükümlülükler
* Yararlanıcı tarafından belirlenen ve hâlihazırda bir Avrupa Birliği hibesi içeren başka bir proje veya fon aracılığıyla finanse edilen maliyetler
* Projenin doğrudan uygulanması için gerekli olmadığı ve bu durum için hibe sözleşmesinde tanımlanan koşullara uyulmadığı sürece (Örneğin, Goethe-Institut Istanbul’a iade) arazi veya mülk satın alınması
* Döviz işlemlerinden kaynaklı kayıplar
* Aksi belirtilmedikçe, örneğin hibe sözleşmesinde üçüncü şahıslara kredi
* Ayni yardımlar (gönüllü çalışma haricinde)
* Personel giderlerine dahil edilen performansla ilgili primler

1. Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012. [↑](#footnote-ref-1)